



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

In caso di danneggiamento o smarrimento del presente manuale, chiederne copia ad Autec specificando il numero di matricola del radiocomando ad esso legato.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte della ditta Autec. Per nessun motivo possono essere riprodotte, in qualsiasi forma o mezzo parti del libretto senza il permesso scritto di Autec srl (inclusa registrazione e fotocopia).

#### Certificato di garanzia

Le condizioni che regolano la garanzia del radiocomando sono riportate sul "Certificato di Garanzia" contenuto nel presente manuale. **Le parti elettroniche con 3 anni di garanzia sono: MTX\_\_\_\_, MRX\_\_\_\_, RD97\_\_\_\_, RI\_\_\_\_ e CH\_\_\_\_.**

#### Scheda tecnica

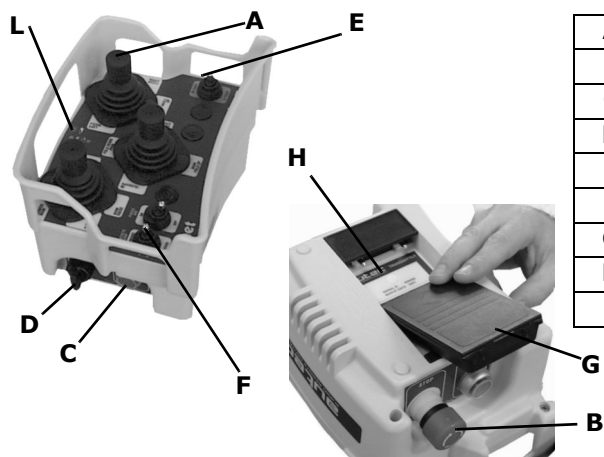
La scheda tecnica rappresenta lo schema di cablaggio dell'unità ricevente con la macchina. Deve essere compilata e controllata dall'installatore il quale ha la responsabilità del corretto cablaggio. L'installatore, inoltre, deve firmare la scheda tecnica che deve sempre rimanere allegata al manuale d'uso (nel caso in cui la si utilizzi per pratiche amministrative tenerne sempre una copia).

#### Targhette identificazione

I dati di identificazione e di omologazione del radiocomando sono riportati su apposite targhette presente nell'unità trasmettente e ricevente.

**Tali targhette NON DEVONO essere né rimosse dalla loro posizione né alterate o rovinare per nessun motivo. La rimozione comporta l'immediata decadenza della garanzia.**

## 9 UNITÀ TRASMITTENTE E SUO FUNZIONAMENTO



<b>A</b>	attuatori (a joystick o a selettore)
<b>B</b>	pulsante di STOP
<b>C</b>	pulsante di START / clacson
<b>D</b>	chiave d'accensione
<b>E</b>	selettore rpm +/-
<b>F</b>	selettore velocità
<b>G</b>	batteria
<b>H</b>	targhetta d'identificazione
<b>L</b>	led di segnalazione (verde e rosso)

#### Accensione ed avviamento

Accertarsi che la chiave d'accensione sia nella posizione "O", inserire la batteria nell'apposita sede senza forzare. Verificare che né il pulsante di stop né gli attuatori siano azionati.

Girare la chiave d'accensione in posizione "I" e azionare il pulsante di START fino a quando il led verde inizia a lampeggiare.



**L'accensione avviene solo se la batteria è sufficientemente carica e se tutti gli attuatori sono disinseriti.**

#### Comandi

Si possono far eseguire i comandi alla macchina radiocomandata solo dopo che il collegamento radioelettrico tra unità trasmettente e ricevente è avvenuto (segnalato dall'accensione della spia ENABLE presente nell'unità ricevente (vedere capitolo 10)). Azionare gli attuatori relativi alle manovre che si intendono comandare.

Tutti i comandi protetti dalla funzione SAFETY sono approvati in categoria 3 secondo la EN 954 - 1 per la protezione dei movimenti non voluti dalla posizione di riposo (UMFS - Unintended Movement From Standstill).

#### Clacson

Alcuni dei comandi disponibili nell'unità trasmettente sono i seguenti:

Con unità trasmettente accesa premendo il pulsante di START, si aziona il clacson/allarme della macchina.

The reliability of the installation is largely dependent on the quality of the wiring, and connections should therefore be made to the highest standards using multi-core or single-core cables of suitable cross-sectional area for the current to be carried. **Cables should also be flame retardant** (for further information refer to EN 60204 - 1).

Cables **with anti-oil protection** should be used for connections external to the receiving unit.



**The receiving unit power supply must pass through a switch to permit power disconnection during installation, wiring and/or maintenance operations.**

**To improve radio remote control operation, connect the receiving unit immediately downstream of the machine main switch.**

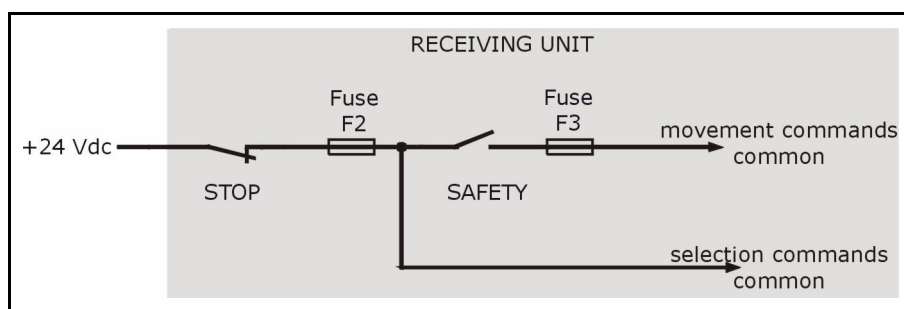
It is always advisable to check the supply voltage even under maximum load; in this way the maximum variations can be verified (the limit values of tolerated deviation are given both in the Technical Data and on the technical card of the Radio remote control).



**Receiving unit supply voltage fluctuations that exceed the limit values can compromise regular radio remote control operation.**

The C26-PRO series radio remote controls are equipped with circuits that protect against involuntary movements from the actuator rest position (SAFETY function). This protection is available if the movement commands common of the receiving unit is in serial with the STOP contact and SAFETY contact (which close when a movement command is transmitted). On the contrary, the selection command common can not be in series with the SAFETY contact.

#### Example of wiring



#### Proportional output setting



**Autec supplies the radio remote control with the proportional output values already set depending on type of valves. During installation, these values must be verified and, if necessary, modified according to how the machine is to user's working preference (see chapter 11).**

#### Testing

When installation and wiring have been completed, always do the following:

- make sure that when the radio remote control STOP pushbutton is pressed the machine goes into a **situation of safety** (through direct action on the general solenoid valve of the main circuit), **the motor possibly switches off** and, if present, **the main line contactor opens** to remove voltage.
- make sure that the manoeuvres carried out by the machine and which have been commanded by the transmitting unit **correspond exactly** (this correspondence is given in the technical data sheet)
- check **safety circuit** operation (a simple way of doing this is to remove fuse F3, housed on the main board of the Receiving Unit. Make sure that in these conditions no movement command can be carried out, then insert the F3 fuse again and check correct operation)

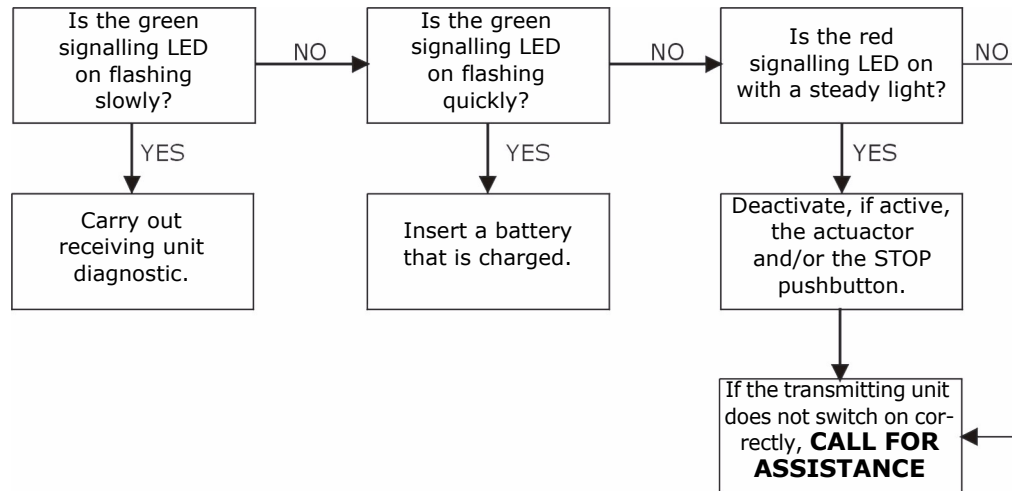
**The installer must also compile and/or verify the two copies of the technical data sheet, where the wiring layout between the receiving unit and the machine is given. The first copy of the technical card is inside the receiving unit, the second is annexed to the user's manual. The installer must put the date of installation, the sign and the stamp on both copies.**

## 13 DIAGNOSTIC

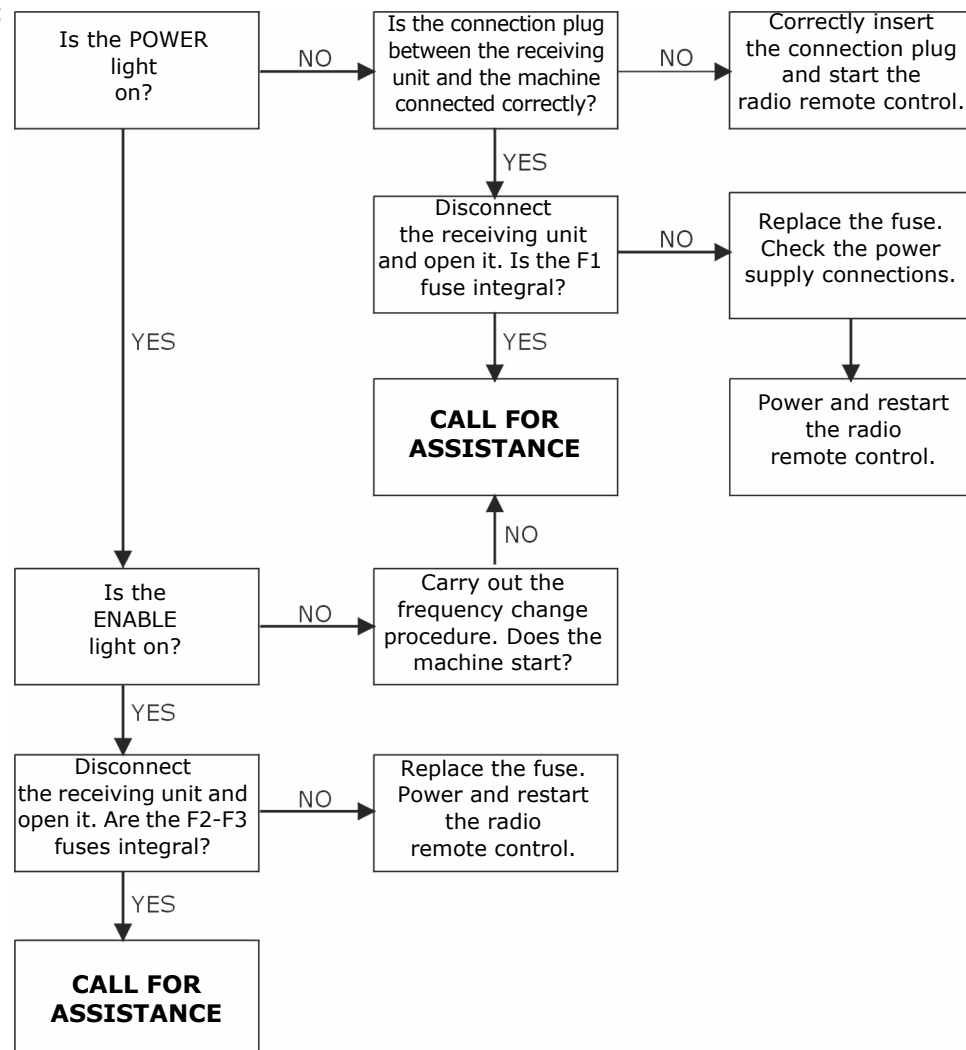
If the "radio remote control + machine" does not start, you should check if the problem is caused by the radio remote control or the machine. Before doing anything else, therefore, connect the wired control station: if the machine does not start, the problem is caused by the machine.

If the machine starts normally but only if activated by the wired control station, the problem lies in the radio remote control. In this case, carry out the following controls.

### Diagnostic of transmitting unit



### Diagnostic of receiving unit



**Automatische**

**Ausschalten** Die Sendeeinheit kann auch automatisch erfolgen, wenn:

- die Batterie nicht ausreichend aufgeladen ist und/oder
- die Funkfernsteuerung für circa 3,5 Minuten nicht benutzt wird (Die Funktion der Selbstausschaltung kann ausgeschaltet werden, indem man sich an das autorisierte Personal von Autec wendet).

**Laden der Akku**

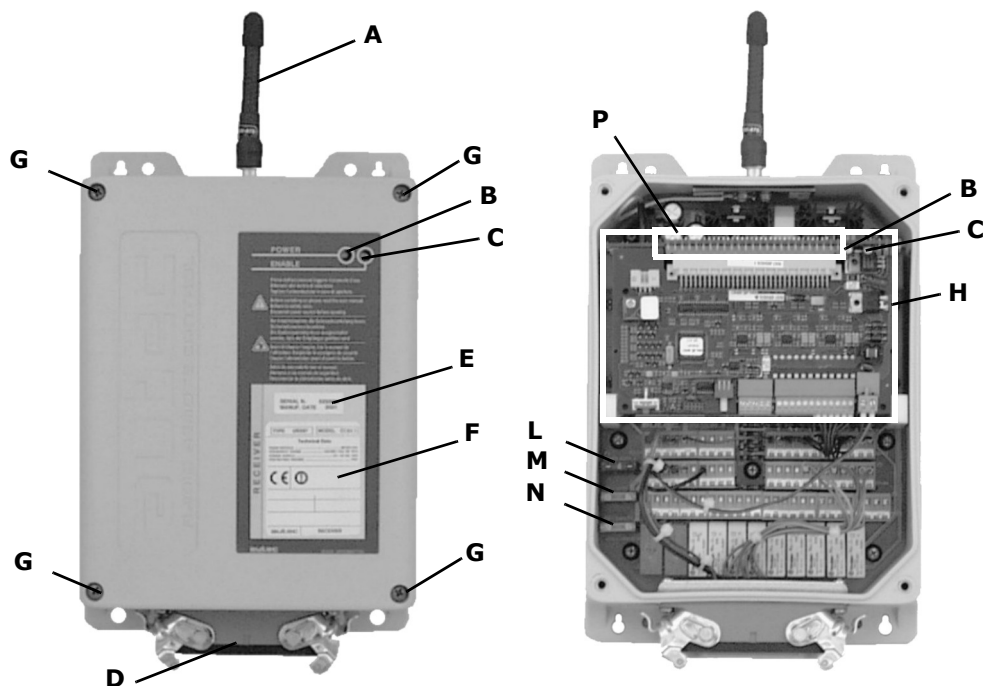
Nehmen Sie den Akku aus der Aufnahme des Senders und setzen Sie ihn in die Aufnahme des Akkuladegerätes.

Der Ladevorgang wird dann durch die Kontrolllampe "ON CHARGING" angezeigt. Das Ende des Ladevorgangs wird von der Kontrolllampe "END OF CHARGE" angezeigt. Der Ladevorgang darf nur bei einer Temperatur von + 5°C bis + 45°C erfolgen.



**Für alle Anleitungen, Warnungen und technische Angaben, die die Batterien und den Akku betreffen, siehe mitgeliefertes Heft.**

**10 EMPFANGSEINHEIT**

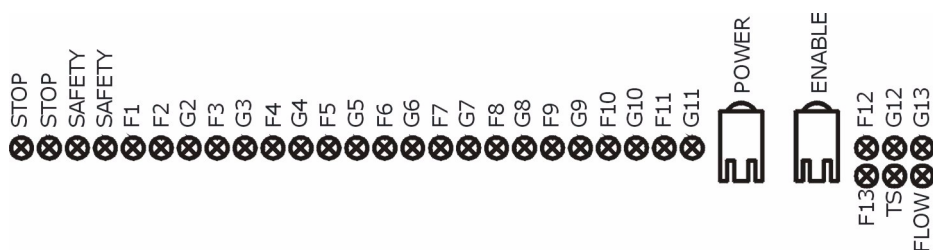


<b>A</b>	Antenne
<b>B</b>	POWER Lampe
<b>C</b>	ENABLE Lampe
<b>D</b>	Verbindungsstecker
<b>E</b>	Identificationschild
<b>F</b>	Technische angeben Schild
<b>G</b>	Schließschraube

<b>B</b>	POWER Lampe
<b>C</b>	ENABLE Lampe
<b>H</b>	RI97-08 Modul
<b>L</b>	Sicherung F1
<b>M</b>	Sicherung F2
<b>N</b>	Sicherung F3
<b>P</b>	internal Leds

**Innere Signalisierungen**

Die vorhandenen Leds zeigen die erfolgte Einschaltung eines Relais an: wenn sich eine Led einschaltet, zeigt diese damit an, dass das Relais aktiviert wurde, das zur der Steuerung gehört, die im folgenden Schema aufgeführt ist (auch auf der inneren Seite des Deckels der Empfangseinheit vorhanden):



Toutes les interventions de contrôle et d'entretien de la radiocommande doivent être vérifiées et enregistrées par le Responsable de l'Entretien de la machine.



**L'entretien ordinaire d'après les indications contenues dans ce manuel est fondamental pour un fonctionnement sûr de la radiocommande.**



**Après chaque intervention d'entretien, toujours vérifier que les commandes envoyées par l'unité de transmission actionnent exclusivement les manoeuvres prévues.**

**Indications récapitulatives**

Les indications qui suivent doivent être considérées comme indications minimales indispensables pour le fonctionnement sûr et correct de la radiocommande.

Certaines applications particulières peuvent demander des interventions d'entretien ordinaire plus spécifiques et ayant des délais différents.

Ces indications ne peuvent en aucun cas assumer un caractère contractuel, remplacer les normes et les lois en matière de sécurité du travail et limiter les responsabilités de l'acheteur et de l'utilisateur de la radiocommande.

**Toutes les indications reportées doivent être exécutées à chaque mise en service de la machine et de la radiocommande.**

Composant	Périodicité			
	Tous les jours	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois	Tous les 12 mois
Unité de transmission	X			
Unité de réception		X		
Fonctionnalité électrique			X	
Conducteurs électriques externes				X



**Si, durant une intervention d'entretien ordinaire, on remarque des anomalies, mettre hors service le système "machine+radiocommande" en suivant les indications reportées (voir chapitre 7).**

**Unité de transmission**

Tous les jours, il faut:

1. Enlever la poussière ou accumulations d'autre matériel de l'unité de transmission: pour nettoyer ne jamais utiliser de solvants ou de produits inflammables/corrosifs et ne pas utiliser de nettoyeurs à jet d'eau à haute pression ou d'appareils à vapeur.
2. Emmagasinier l'unité de transmission dans un lieu propre et sec.
3. Vérifier que dans l'unité de transmission les garnitures, les soufflets et les capuchons des joysticks, des sélecteurs et des boutons-poussoirs soient intègres, souples et élastiques
4. S'assurer que l'emplacement où est logée la batterie et les contacts de la batterie soient propres.
5. Contrôler que l'unité de transmission soient intègres structurellement
6. Vérifier que les symboles du panneau soient bien visibles et, éventuellement, remplacer ce même panneau
7. Contrôler la lisibilité et l'intégrité de la plaquette d'identification

**Unité de réception**

Tous les 3 mois, il faut:

1. Enlever la poussière ou accumulations d'autre matériel de l'unité de réception: pour nettoyer ne jamais utiliser de solvants ou de produits inflammables/corrosifs et ne pas utiliser de nettoyeurs à jet d'eau à haute pression ou d'appareils à vapeur.
2. Contrôler que l'unité de réception soient intègres structurellement
3. Vérifier l'intégrité et la connexion du câblage interne à l'unité de réception
4. Vérifier que les symboles du panneau soient bien visibles et, éventuellement, remplacer ce même panneau
5. Contrôler la lisibilité et l'intégrité de la plaquette d'identification

**Fonctionnalité électrique**

Tous les 6 mois, il faut:

1. Vérifier le fonctionnement correct des contacts de tous les relais de l'unité de réception en contrôlant la fermeture du contact lors de l'activation de la manoeuvre correspondante et l'ouverture du contact lors de la désactivation de la manoeuvre
2. Vérifier la correspondance correcte entre commandes envoyés et manoeuvres exécutées.

## 1 CONVENCIONES

Las letras **en negrita** se emplean para los textos que hay que leer con particular atención.



Este símbolo caracteriza todas las indicaciones e informaciones de gran importancia: el incumplimiento de éstas provoca situaciones de grave peligro para las personas o cosas.



Este símbolo caracteriza todas las indicaciones y las informaciones importantes relacionadas al funcionamiento.

## 2 CONFORMITÀ

**El radiomando PRO-M de la serie C26 PRO es conforme con la Directiva R&TTE 99/05/CE y a sus requisitos fundamentales.**

El radiomando además cumple las normas que se indican en la declaración de conformidad CE anexa a este manual.



**Se recuerda que en algunos Estados se deben respetar leyes que reglamentan (ver anexo "Limitaciones y Autorizaciones").**



**Se pueden existir limitaciones nacionales de utilización de las frecuencias, ya que no han sido armonizadas todavía en los estados europeos. Comprobar, antes de su utilización, que el radiomando funcione en una banda de frecuencia que autoricen las leyes nacionales que regulen las radio comunicaciones.**

Como requerido por la Directiva de Máquinas y de sus relativas armonizadas, hay que realizar por cada máquina un análisis de los riesgos: por lo tanto, en caso de empleo de un telemando, hay que valorar con el análisis de la máquina si la máquina se puede teledirigir o no.

Este análisis es responsabilidad del fabricante de la máquina misma o de quién decide instalar y utilizar el telemando.

**Autec no se asume ninguna responsabilidad si este análisis de riesgos no se ha efectuado de modo correcto y si el telemando ha sido instalado en aplicaciones diferentes de aquellas consentidas**



### **APLICACIONES CONSENTIDAS**

**Máquinas de elevación y movilización instaladas exclusivamente en vehículos que posean una alimentación eléctrica generada por una batería ( por ejemplo: grúas hidráulicas, bombas de hormigón...)**



### **APLICACIONES NO CONSENTIDAS**

**- en máquinas que hayan sido instaladas en ambientes en los que sea necesarios equipamientos con características antideflagrante**

**- en máquinas que sean alimentadas con AC**

**- en máquinas donde la alimentación DC no provenga de una batería**

**- máquinas en las que el análisis de riesgos, realizada para la comprobación de conformidad del radiomando en su aplicación, no sea posible, haya resultado negativo o incierto**

Para poder garantizar el funcionamiento correcto del telemando, se tienen que respetar siempre todas las instrucciones sobre la seguridad en el trabajo y sobre la prevención de accidentes en el trabajo. Además HAY que observar todas las leyes nacionales relativas tanto al uso de la máquina como del telemando que estén en vigor en el estado donde se utilice el sistema.

**Autec no podrá asumirse alguna responsabilidad si se emplea el telemando en condiciones de trabajo fuera norma.**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL